

Sommeraktion "Aalen City natürlich!"

Großer Bambusverkauf

Die Sommeraktion "Aalen City natürlich!" ist zu Ende und es werden rund 300 Pflanzen, die Einheimische und Gäste den Sommer über erfreuen, zum Kauf angeboten.

Es bietet sich dabei die Gelegenheit günstig an die großen Bambuspflanzen mit Terrakottatopf zu gelangen.

Die Preise richten sich nach Zustand der Pflanzen und Töpfe und beginnen bei 80 DM.

Die sehr dekorativen, winterfesten Pflanzen eignen sich hervorragend als Sicht- und

Windschutz und verleihen jedem Garten einen exotischen Anstrich.

Verkauft werden die Bambustöpfe am Freitag, 31. August 2001 von 13 bis 18 Uhr und am Samstag, 1. September 2001 von 9 bis 13 Uhr auf dem Parkplatz Riegergelände.

Da die Töpfe und Pflanzen sehr groß und schwer sind, sollte für den Abtransport ein entsprechendes Fahrzeug, evtl. Anhänger, verwendet werden. Gegen eine Gebühr werden die Pflanzen auch zugestellt (bis Gehsteigkante).



Super Gelegenheit! Schnäppchenpreise!

Fr. 31.08.
Sa. 01.09.

von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr
von 9.00 Uhr bis 13.00 Uhr

Parkplatz Riegergelände

Info: 07361-52 23 58

Stadt Aalen

Aalen City aktiv

Begegnungsstätte Bürgerspital

Bürgerspital im neuen Glanz

In einem Tag der offenen Küche hat die Bürgerschaft die Gelegenheit die neue Perle des Bürgerspitals, den umgebauten Wirtschaftsbereich, zu besichtigen. Wir laden Sie zu der Stippvisite am Sonntag, 26. August von 14 bis 16 Uhr sehr herzlich ein. Der provisorische Cafetrieb im Saal wird durch die exzellente Hausband musikalisch umrahmt.

Gottesdienste

Katholische Kirchen:

Marienkirche: So. 9 Uhr Eucharistiefeier, 11 Uhr Eucharistiefeier;

St. Michaels-Kirche (Pelzwesen): Sa. 18.30 Uhr Vorabendmesse; So: Eucharistiefeier der Kroaten entfällt;

St. Augustinus-Kirche (Triumphstadt): So. 19 Uhr Eucharistiefeier;

St. Elisabeth-Kirche (Graulshof): So. 10 Uhr Eucharistiefeier;

Heilig-Kreuz-Kirche (Hüttfeld): Sa. 18.30 Uhr Vorabendgottesdienst, Do. 18.30 Uhr Eucharistiefeier;

Salvatorkirche: Fr. kein Gottesdienst,

So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier, kl. Kirche im Meditationsraum, Mo. 19 Uhr Eucharistiefeier;

Peter- u. Paul-Kirche (Heide): So. 9.15 Uhr Eucharistiefeier, Di. 19 Uhr Eucharistiefeier;

Ostalbklinikum: So. 8.30 Uhr Eucharistiefeier, Mi. kein Gottesdienst; St. Bonifatius-Kirche (Hofherrnweiler): Sa. kein Gottesdienst, o. 9 Uhr Eucharistiefeier;

St. Thomas (Unterrombach): So. 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

Sommerfest unter den Platanen

Mit einer riesigen Fete vor der Haustür unter den schattigen Platanen am Mittwoch, 29. August ab 11 Uhr starten wir in das zweite Halbjahr 2001.

Für Musik und Essen ist gesorgt. Das Bier wird frisch vom Fass ausgeschenkt und die hauseigene Backstube liefert leckere Kuchen und Torten.

Evangelische Kirchen:

Stadtkirche: So. 9.20 Uhr Gottesdienst;

Augustinuskirche: Jeden 2. u. 4. So. i. M. um 8.30 Uhr;

Johanneskirche: Sa. 19 Uhr Gottesdienst zum Wochenschluss;

Markuskirche (Hüttfeld): So. 10.30 Uhr;

Martinskirche (Pelzwesen): So. 10.30 Uhr;

Ostalbklinikum: So. 9.30 Uhr Gottesdienst, jeden 3. So. i. M. oek. Gottesdienst;

Peter- u. Paul-Kirche: So. 10.30 Uhr jeden letzten So. i. M. um 9.15 Uhr oek. Gottesdienst;

Christuskirche (Unterrombach): So. 10 Uhr Gottesdienst;

Martin-Luther-Saal (Hofherrnweiler): Sa. 19 Uhr Gottesdienst. Kurzfristige Änderungen sind möglich. Die übrigen Gottesdienste der Kirchen und Konfessionen entnehmen Sie bitte der Tageszeitung.

Veranstaltungen

Montag, 27. August 2001

Blutspendeaktion des Roten Kreuzes, 13.30 bis 19 Uhr in der Greuthalle, Parkstraße.

Bürgersprechstunde bei OB Pfeifle

Oberbürgermeister Pfeifle führt am Donnerstag, 30. August 2001 von 16 Uhr in seinem Amtszimmer im Rathaus Aalen eine Bürgersprechstunde durch.

Für Wohnungssuchende wird zur selben Zeit eine Sprechstunde bei der Wohnungsbaubau GmbH, Neues Tor, abgehalten.

Samstag, 1. September 2001:

Stadttrundfahrt im Londoner Doppeldecker

Alljährlich führt der Touristik-Service Aalen im Rahmen seiner Stadtführungen eine Rundfahrt mit dem Londoner Doppeldecker der OVA durch.

Dabei gibt es immer wieder Neues, wie z. B. in diesem Jahr die Westumgehung, zu entdecken. Aber auch Altbekanntes wiederzusehen macht Freude.

Begleitet wird die Tour von Wilhelm Döbber.

Die Abfahrt ist um 14.30 Uhr am Gmünder Torplatz.

Eine Anmeldung beim Touristik-Service Aalen, Marktplatz 2 ist erforderlich. Fahrpreis: Erwachsene 8 DM, Kinder ab 6 Jahren 5 DM.

Senioren

Senioren nachmittag auf dem Aalbäumle

Der jährliche Senioren nachmittag der Stadt Aalen auf dem Aalbäumle findet dieses Jahr am Samstag, 25. August 2001 statt.

Aus diesem Anlass ist zwischen 13 und 16 Uhr der sonst für Fahrzeuge gesperrte Waldweg zum Aalbäumle geöffnet.

Die Freigabe gilt aber nur zur Beförderung älterer oder gehbehinderter Personen. Neben den Fahrgemöglichkeiten aus dem familiären Bereich besteht auch wieder die Gelegenheit, mit dem Bus kostenlos aufs Aalbäumle zu gelangen.

Die Stadt setzt hierzu einen Bus ein, der um 13.30 Uhr am Gmünder Torplatz abfährt; die Rückkehr erfolgt um 16 Uhr.

Die Zufahrt zum Aalbäumle, die ausreichend beschildert sein wird, darf nur über die Lagersteige/Triumphstadt erfolgen. Die Unterkunftshütte beim Aalbäumle ist bewirtschaftet.

Für Rollstuhlfahrer steht eine behindertengerechte Toilette zur Verfügung.

Zur Unterhaltung trägt die Blaskapelle Klopfer aus Unterkochen bei.

Aalener Hallenbad
Die neue Saison beginnt am

27. August 2001

Wir freuen uns auf Sie!

STADTWERKE AALEN

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hauptamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon: 07361/52-1206, Fax: 52-1900) schreibt nach § 17 a VOL/A aus:

Lieferung und Montage eines neuen ISDN-Telekommunikationssystems für die Stadtverwaltung

Lieferauftrag: Aalen, Rathaus

Art und Umfang der Leistung:

- ISDN-Telekommunikationssystem
- für Rathaus Zentraleinheit mit 600 Ports
- für Bauhof Zentraleinheit mit 100 Ports
- Vernetzungssoftware
- UMS-Anwendungen

Frist für die Ausführung: voraussichtlich Dezember 2001

Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hauptamt, Zimmer 206 unter der o.g. Adresse ab sofort angefordert/eingesehen werden.

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 15 DM je LV zuzügl. 7 DM Porto bei Versand. Das Entgelt wird nicht zurückerstattet!

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: /.

Eröffnung der Angebote: Mittwoch, 10. Oktober 2001, 11 Uhr beim Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Rathaus, 4. Stock, Zimmer 409

Zahlungsbedingungen: Nach § 17 VOL/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbestimmungen

Verlangte Nachweise: Umsatz vergleichbarer Leistungen der letzten 3 abgeschl.

Geschäftsjahre sowie Referenzliste

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 7. Dezember 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Landesgewerbeamt, Willi-Bleicher-Straße 19, 70174 Stuttgart.

Öffentliche Ausschreibung

Die Stadt Aalen, Hochbauamt, Marktplatz 30, 73430 Aalen (Telefon 07361/52-1605, Telefax 52-1913) schreibt nach § 17 Nr. 1 VOB/A aus:

Altes Schulhaus, Kirchstr. 47, 73434 Aalen - Fachsenfeld

Heizungsinstallation:

- Heizungsverteiler mit 4 Heizkreisen
- 34 m Fernleitung DN 40
- 18 Heizkörper mit Zubehör
- 260 m Kupferfüllinstallationsrohr bis DN 40

Entschädigung für Verdingungsunterlagen: 37 DM für 2 LV inkl. Porto

Beginn der Arbeiten: Montag, 24. September 2001

Das Entgelt wird nicht zurückerstattet. Die Verdingungsunterlagen können bei der Stadt Aalen, Hochbauamt Zimmer 602, unter der oben genannten Adresse ab sofort angefordert/eingesehen/abgeholt werden.

Einreichung der Angebote: Die Angebote sind an das Amt für Bauverwaltung und Immobilien, Marktplatz 30, Zimmer 404, 73430 Aalen zu richten.

Bei der Eröffnung dürfen anwesend sein: Bieter und/oder ihre Bevollmächtigten.

Eröffnung der Angebote: Dienstag, 4. September 2001, 10 Uhr, 4. Stock, Zimmer 409, Marktplatz 30, Aalen.

Sicherheiten: Vertragsförderungsbürgschaft 5 % der Auftragssumme, Gewährleistungsbürgschaft 3 % der Abrechnungssumme bei einer Auftragssumme von über 75 000 DM.

Zahlungsbedingungen: Nach § 16 VOB/B und den Besonderen und Zusätzlichen Vertragsbedingungen.

Die Eignung des Bieters ist nachzuweisen durch die Mitgliedschaft in der Berufsgeossenschaft.

Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Freitag, 21. September 2001

Zuständige Behörde zur Nachprüfung behaupteter Vergabeverstöße: Regierungspräsidium Stuttgart, Postfach 800709, 70507 Stuttgart, Ruppmannstraße 21, 70565 Stuttgart.

Zu verschenken:

1 brauner Tisch, ausziehbar, 1,1 m x 0,8 m, Telefon: 07361/72798; 9 Zwerkanhänger, nur in guten Händen abzugeben. Tel.: 07361/36798 od. 34087; Schreibtisch, Tel. 07361/71459; Etagenbett Massivholz Kiefer + Matratze ohne Rost, Tel. 07361/32272; Ölofen und Elektroherd, Tel. 07361/35230; Couchtisch, ausziehbar, Tel. 07361/34780; Wohnzimmerschrank Eiche rustikal und Tisch Eiche rustikal, ausziehbar, Tel. 07361/31934; Edelstahlspülbecken mit Unterbau, Schrank, Abzugaube, Besenschrank, Küchenmöbel, Tel. 07361/49310.



Theater der Stadt Aalen

Mittwoch, 22. August 2001

Derniere- Igraine Ohnefurecht

von Cornelia Funke, Freilicht im Alten Steinbruch, 18 Uhr;

Jeden Dienstag, offene Schreibwerkstatt für Jugendliche in artConcept jeweils von 16 bis 21 Uhr.

Theaterferien bis zum Dienstag, 11. September 2001.

StadtInfo

Amtsblatt der Stadt Aalen

Herausgeber:

Stadt Aalen - Presse- und Inform

Öffentliche Bekanntmachungen

Geschäftsstelle Internationaler Ausschuss

Aufruf an alle ausländischen Mitbürgerinnen und Mitbürger der Stadt Aalen

Sprechstunden der ausländischen Mitglieder des Internationalen Ausschusses

Haben Sie Probleme?

Möchten Sie Anregungen geben?

Dann sind Sie bei uns richtig!

Ab sofort bieten die ausländischen Mitglieder des Internationalen Ausschusses der Stadt Aalen regelmäßig Sprechstunden im Rathaus Aalen, Zimmer-Nr. 124, 1. Stock, Telefonnummer: 07361/ 52-1124 an.

Diese finden in der Regel am ersten Don-

nerstag des Monats in der Zeit von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr statt.

Termine:

Donnerstag, 6. September 2001

Donnerstag, 4. Oktober 2001

Donnerstag, 8. November 2001

Donnerstag, 6. Dezember 2001

Selbstverständlich können auch Termine außerhalb der Sprechzeiten vereinbart werden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Υπηρεσία
Διεθνούς Συμβουλίου

ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ

ΠΡΟΣ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΛΛΟΔΑΠΟΥΣ ΣΥΜΠΟΛΙΤΙΣ ΚΑΙ ΣΥΜΠΟΛΙΤΙΣΣΕΣ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΑΑΛΕΝ

Ωρες επισκεπτηρίου αλλοδαπών μελών του διεθνούς συμβουλίου

Εχετε προβληματα ; Επιθυμετε να κανετε προτασεις ;
Τοτε εισαστε σωστα σε εμας !

Από εδω και στο εξεις προσφερουν τα αλλοδαπα μελη του διεθνούς συμβουλίου του δημού Ααλεν τακτικα επισκεπτηρια στο δημαρχειο Ααλεν, δώματο 124, 1ος οροφος, τηλεφωνο 52-1124. Αυτα προγραματοποιουνται κατα κανονα την πρωτη πεμπτη καθε μηνος και ωρα 17.30 εως 18.30.

Ημερομηνιες:

06 Σεπτεμβριου 2001
04 Οκτωβριου 2001
08 Νοεμβριου 2001
06 Δεκεμβριου 2001

Επισης διδεται η ευκαιρια να οριστουν ραντεβου εκτος τουτων των ημερομηνιων.

Θα χαρουμε πολυ για την επισκεψη σας !

Freibad Unterrombach

Family- Fun- Party

wann? 26.08.2001

ab 13.00 Uhr

-Disco

-Spielmobil

-Wasserspiele

-Human Table Soccer

-Pfad der Sinne

-Break-Dance



Museen

Rundgang durch Museum

Wasseralfingen

Am kommenden Sonntag, 26. August 2001 um 15 Uhr lässt sich die Wasseralfinger Geschichte bei einem kostenlosen geführten Rundgang entdecken. Um 15 Uhr geht es im Museum Wasseralfingen um die Entwicklung des Ortes, die Wirtschafts- und Sozialgeschichte sowie die künstlerische Traditionen.

Im Mittelpunkt steht der Weg vom historischen Bergbau- und Hüttenbetrieb der Fürstprobstei Ellwangen bis zur modernen Kurbelwellenproduktion.

Der Galeriebereich präsentiert Werke von Hermann Plock. Die Moderne ist mit einem Gemälde von Helmut Schuster und einer Plastik von Sieger Köder vertreten. Alle Interessierten sind herzlich eingeladen. Nur der übliche Eintritt von 4 DM bzw. 3 DM ist zu zahlen, die Führung selbst ist kostenlos.

Termine der Projektgruppen

“Klappe, die 1.” zeigt am Dienstag, 28. August 2001

um 20.30 Uhr im Kinopark Aalen Der Ball (Belgien/Niederlande/BRD 1998, 86 min., Märchen). Mehr Informationen gibt es bei Andrea Treß im Agenda-Büro, Telefon 07361/52-1343.

Familien-Fun-Party

Am Sonntag, 26. August 2001 findet die Family- Fun- Party 2001 im Freibad Unterrombach statt.

Ab 13 Uhr werden verschiedene Attraktionen und Wettspiele angeboten, wie z.B. Wasserspiele mit tollen Preisen, das Spielmobil, und der Pfad der Sinne auf dem das Hören, Sehen, Fühlen und Riechen mit Hilfe von 3-D Bildern, Duftaromen u.a. erprobt werden kann. Die ganz Sportlichen können sich beim Human Table Soccer, eine Art menschliches Tischfußball, austoben. Für die richtige Partystimmung sorgen die B-Town- Breakers, eine Break-Dance-Gruppe aus Unterrombach und der Moderator Torsten Maier. Der Badepreis ist auch der Eintrittspreis



Gesundheits- und Erlebnissport

Stadt Aalen



Kreissparkasse Ostalb

Ein Unternehmen der Finanzgruppe



AOK

Die Gesundheitskasse

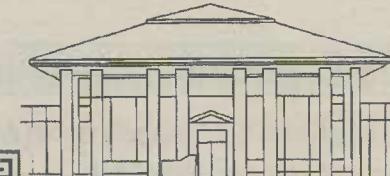
Bringsammlungen:

Samstag, 25. August 2001

Hofherrnweiler/Unterrombach von 9 bis 12 Uhr —> TSG Hofherrnweiler / Unterrombach, Festplatz Unterrombach

Waldbausen von 9 bis 12 Uhr —> Krieger- u. Reservistenkameradschaft Waldhausen, Grüncontainerstandplatz an der Hochmeisterstraße.

Wasseralfingen von 9 bis 12 Uhr, —> Post SV Aalen, Parkplatz Talschule.



Für unsere Therapieabteilungen im Albstift sowie in den Limes-Thermen ist zum frühestmöglichen Zeitpunkt die Stelle eines/r

Physiotherapeuten / in

in Teil- oder Vollzeit zu besetzen. Die Anstellung erfolgt zunächst befristet im Rahmen einer Mutterschaftsvertretung.

Aufgabenschwerpunkte sind Orthopädie, Traumatologie, Sportmedizin, Krankengymnastik und Neurologie. Weiterbildungen in Bobath, PNF und manueller Therapie sind von Vorteil.

Die Vergütung richtet sich nach dem Bundesangestelltentarifvertrag (BAT).

Bitte richten Sie Ihre aussagekräftige Bewerbung unter Angabe Ihres Gehaltswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an die Abteilung Personalwirtschaft der Stadtwerke Aalen, Im Hasennest 9, 73433 Aalen.

Zur ersten Kontaktaufnahme steht Ihnen unsere Personalleiterin Frau Gold unter Telefon 07361/952-244 gerne zur Verfügung. Weitere Informationen erhalten Sie unter www.sw-aalen.de.

www.limes-thermen.de

Stadtwerke Aalen

LIMES-THERMEN AALEN